

KODEKS POSTĘPOWANIA DOSTAWCY



Wprowadzenie

| | |
|----------|---|
| 1 | <p>Air Liquide przestrzega najwyższych standardów prowadzenia działalności i szczególnie angażuje się w działania związane z:</p> <ul style="list-style-type: none">> poszanowaniem oraz promowaniem praw człowieka i praw pracowniczych;> ochroną środowiska. <p>Air Liquide jest sygnatariuszem następujących inicjatyw:</p> <ul style="list-style-type: none">> Inicjatywa Global Compact Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ), której Dziesięć Zasad obejmuje prawa człowieka, międzynarodowe standardy pracy, ochronę środowiska i przeciwdziałanie korupcji.> Światowa Karta Responsible Care – inicjatywa prowadzona przez Międzynarodową Radę Stowarzyszeń Chemicznych, której sygnatariusze zobowiązują się do poprawy wyników globalnego przemysłu chemicznego w zakresie zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska. <p>Zgodnie z tymi zobowiązaniami i Zasadami Działania Air Liquide, zaangażowanie Dostawców (będących dostawcami i podwykonawcami, ich dostawcami i podwykonawcami, spółkami zależnymi i powiązanymi, pracownikami, tymczasowymi lub nie, jak również wszelkimi podmiotami trzecimi, które(-rzy) dostarczają towary i/lub usługi spółce z Grupy Air Liquide) w przestrzeganiu Kodeksu Postępowania Dostawcy Air Liquide oraz Kodeksu Postępowania Air Liquide to warunek konieczny do świadczenia usług na rzecz Air Liquide.</p> |
|----------|---|

Przepisy i regulacje

| | |
|----------|---|
| 2 | <p>Dostawcy mają obowiązek stosować się do:</p> <ul style="list-style-type: none">> wszystkich obowiązujących przepisów i regulacji, bez wyjątku;> wszystkich międzynarodowych konwencji i traktatów, jeśli mają one zastosowanie. <p>Dotyczy to w szczególności kwestii takich jak:</p> <ul style="list-style-type: none">> prawa człowieka, prawa społeczne i prawa pracownicze;> zdrowie, bezpieczeństwo i ochrona;> poszanowanie środowiska;> praktyki w zakresie etyki biznesowej, w tym przeciwdziałanie korupcji, prawo konkurencji i zgodność z przepisami dotyczącymi handlu międzynarodowego;> ochrona aktywów (w tym informacji i danych). |
|----------|---|

Prawa człowieka, prawa społeczne i prawa pracownicze

| | |
|----------|--|
| 3 | <p>Air Liquide podziela zasady określone w:</p> <ul style="list-style-type: none">> Międzynarodowej Karcie Praw Człowieka;> Deklaracji Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) w sprawie podstawowych zasad i praw w pracy;> Wytocznych Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) dla przedsiębiorstw wielonarodowych;> Wytocznych Organizacji Narodów Zjednoczonych dotyczących biznesu i praw człowieka (UNGPs). |
| 4 | <p>Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none">> wspierać i mieć w poszanowaniu międzynarodowe prawa człowieka;> upewnić się, że nie są współwinni łamania praw człowieka;> zidentyfikować własne ryzyko społeczne. |

| | |
|---|--|
| | <p>W tym celu Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > zakazać wszelkich form pracy przymusowej i obowiązkowej, w tym przymusowej pracy więźniów i wszelkich form współczesnego niewolnictwa; > zakazać pracy dzieci: <ul style="list-style-type: none"> o minimalny wiek pracownika nie może być niższy niż minimalny wiek ustawowy, zgodnie z obowiązującymi przepisami, lub wiek 15 lat, w zależności od tego, który z nich jest wyższy, o pracownicy wykonujący prace niebezpieczne, tj. wszelkie prace, które mogą zagrażać zdrowiu, bezpieczeństwu lub moralności pracownika, nie mogą mieć mniej niż 18 lat; > zapewnić swobodę zrzeszania się i skuteczne uznawanie prawa do rokowań zbiorowych; > zwalczać dyskryminację pod względem zatrudnienia i stanowiska; > zagwarantować wszystkim swoim pracownikom możliwość pracy w środowisku wolnym od ryzyka nękania i molestowania w jakiegokolwiek formie; > przestrzegać obowiązujących przepisów i sektorowych regulacji pracy dotyczących czasu pracy, w tym przepisów dotyczących nadgodzin; > zapewniać wynagrodzenia i świadczenia co najmniej takie, jak określone w odpowiednich przepisach krajowych, w tym w przepisach dotyczących płacy minimalnej, zgodnie z istniejącą praktyką w branży i na lokalnych rynkach pracy oraz zapewniać godziwą wypłatę w kontekście lokalnych warunków życia; > współpracować z certyfikowanymi agencjami rekrutacyjnymi stosującymi uczciwe i etyczne metody rekrutacji; > zakazać bezprawnej eksmisji i bezprawnego zajmowania gruntu, lasów i wód. |
| 5 | <ul style="list-style-type: none"> > Dostawcy mają obowiązek zapewnić, że wszystkie środki bezpieczeństwa mające za zadanie ochronę projektów firmy zachowują zgodność z obowiązującymi przepisami prawa. |

Zdrowie, bezpieczeństwo i ochrona w miejscu pracy

| | |
|---|---|
| 6 | <p>W Air Liquide uważamy, że wszyscy pracownicy mają prawo do zdrowego, bezpiecznego środowiska pracy, wolnego od ryzyka naruszenia ich nietykalności osobistej.</p> |
| 7 | <p>Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > egzekwować przepisy i regulacje mające chronić zdrowie i bezpieczeństwo oraz zapewniać ochronę ich pracowników i kontrahentów; > zapewnić zdrowie, bezpieczeństwo i ochronę pracowników Air Liquide w ich obiektach; > zachowywać zgodność z Zasadami ratującymi życie („LSR”) Air Liquide. <p>W tym celu Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > wdrożyć i utrzymywać politykę bezpieczeństwa i higieny pracy lub, w stosownych przypadkach, system zarządzania bezpieczeństwem; > przerwać pracę lub odmówić jej wykonania, jeśli nie można jej wykonać bezpiecznie; > śledzić liczbę wypadków skutkujących czasową niezdolnością do pracy; > wdrożyć wszelkie środki mające na celu zmniejszenie liczby wypadków skutkujących niezdolnością do pracy. |

Poszanowanie środowiska

| | |
|---|---|
| 8 | <p>Ochrona środowiska jest w centrum wartości Air Liquide.</p> <p>Aby stawić czoła zmianom klimatycznym i utracie różnorodności biologicznej, Grupa Air Liquide wzmocniła swoje wieloletnie zobowiązanie do działania na rzecz zrównoważonej przyszłości, w szczególności poprzez redukcję emisji CO₂.</p> |
| 9 | <p>Dostawcy mają obowiązek przyczynić się do wysiłków i zobowiązań Air Liquide w zakresie ochrony środowiska (takich jak wymogi środowiskowe, przeciwdziałanie zmianom klimatycznym i zrównoważone zaopatrzenie).</p> |

| | |
|----|--|
| | <p>W tym celu Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > zachowywać zgodność z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska; > zidentyfikować zagrożenia wynikające z ich działalności dla środowiska; > podejmować działania w związku z nagłą kwestią zmian klimatycznych i transformacji energetycznej; > brać udział w realizacji celów Air Liquide w zakresie neutralności węglowej do 2050 r. z kluczowymi pośrednimi etapami redukcji emisji CO₂ w 2025 i 2035 r.; > zobowiązać się do ochrony zasobów naturalnych (wody, lasów) i różnorodności biologicznej; > ustrukturyzować swoje działania i łańcuch dostaw w celu uniknięcia lub zminimalizowania negatywnego wpływu na środowisko (emisje zanieczyszczeń, odpady...); > dążyć do ciągłego ulepszania swoich produktów, procesów i usług, aby uczynić je bardziej przyjaznymi dla środowiska (np. poprzez recykling i gospodarkę o obiegu zamkniętym). |
| 10 | <p>Dostawcy nie mogą powodować szkodliwych zmian gleby, zanieczyszczenia wody, zanieczyszczenia powietrza, szkodliwej emisji hałasu lub nadmiernego zużycia wody, które:</p> <ul style="list-style-type: none"> > w znacznym stopniu naruszają naturalne podstawy konserwacji i produkcji żywności, > pozbawiają człowieka dostępu do bezpiecznej i czystej wody pitnej, > utrudniają człowiekowi dostęp do urządzeń sanitarnych lub je niszczą bądź > szkodzą zdrowiu człowieka. |

Praktyki w zakresie etyki biznesu

| | |
|----|---|
| 11 | <p>Unikanie konfliktu interesów</p> <p>Pracownicy Air Liquide mają obowiązek unikać wszelkich sytuacji, które wiążą się z konfliktem pomiędzy ich bezpośrednimi lub pośrednimi interesami osobistymi a interesami Air Liquide.</p> <p>Jednoczesna praca dla klienta, dostawcy lub konkurenta może stanowić źródło konfliktu interesów dla pracownika.</p> <p>Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > ściśle przestrzegać tych zasad w stosunku do pracowników Air Liquide, w szczególności podczas ich kontaktów z Air Liquide; > niezwłocznie ujawniać wszelkie potencjalne lub faktyczne konflikty interesów, na przykład poprzez Ethicall (zob. Seksja 20 - System zgłaszania nieprawidłowości). |
| 12 | <p>Przeciwdziałanie korupcji</p> <p>Pracownicy i Dostawcy Air Liquide, bezpośrednio lub przez pośrednika, nie będą:</p> <ul style="list-style-type: none"> > przydzielać, oferować lub przyznawać nienależnych korzyści w jakiegokolwiek formie osobie prywatnej, pracownikowi lub przedstawicielowi podmiotu lub instytucji rządowej, organizacji kontrolowanej przez rząd lub pełniącej funkcję w imieniu rządu, w jakimkolwiek kraju, lub jakiegokolwiek innej osobie w celu uzyskania korzystnego traktowania, przewagi w prowadzeniu działalności lub wpłynięcia na wynik negocjacji z udziałem Air Liquide. <p>Obejmuje to między innymi środki pieniężne lub inne wartościowe przedmioty, płatności ułatwiające, darowizny na cele charytatywne, nielegalne prowizje i inne niewłaściwe wpływy na decydentów.</p> <p>Pracownicy Air Liquide nie będą:</p> <ul style="list-style-type: none"> > oferować ani przyjmować jakiegokolwiek formy płatności lub wynagrodzenia na rzecz lub od Dostawcy. |

| | |
|----|--|
| 12 | <p>Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > przestrzegać tych zasad, a także nakłaniać do tego samego swoich podwykonawców i dostawców; > wdrożyć program zgodności mający na celu wykrywanie i zapobieganie korupcji, w tym wewnętrzne zasady zakazujące praktyk korupcyjnych i sankcjonujące takie praktyki; > stworzyć kampanię uświadamiającą pracowników, program oceny podmiotów trzecich oraz odpowiednie systemy kontroli; > ustanowić i wdrożyć proces szkolenia swoich pracowników, podwykonawców i dostawców w zakresie tematów, o których mowa w niniejszym Kodeksie Postępowania Dostawców, w szczególności w zakresie etyki i uczciwości / przeciwdziałania korupcji i łapownictwu. <p><i>Uwaga:</i> Akceptowane mogą być wyłącznie niedrogie upominki firmowe (gadżety firmowe) przekazywane Dostawcy lub otrzymywane od Dostawcy wyłącznie w celu wzmocnienia wizerunku marki i utrzymania dobrych relacji biznesowych z Air Liquide. Będą one rozsądne pod względem wartości, czasu przekazania (okazji) i częstotliwości, zgodne ze zwyczajowymi praktykami biznesowymi i zgodne z odpowiednimi politykami każdej ze stron dotyczącymi prezentów i zaproszeń oraz przepisami lub regulacjami kraju, w którym spółka zależna Air Liquide prowadzi działalność, a także przepisami kraju, w którym działalność prowadzi Dostawca (jeśli kraje te są inne), ustawą Sapin II i wszelkimi innymi obowiązującymi przepisami. Dostawcy powinni stosować te same zasady w relacjach z podmiotami trzecimi.</p> |
| 13 | <p>Zgodność z przepisami dotyczącymi handlu międzynarodowego</p> <p>Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących handlu międzynarodowego, w tym kontroli eksportu, embarga i sankcji nałożonych na kraje, spółki lub osoby fizyczne; > ujawniać wszelkie ograniczenia, które mogą być nałożone na eksport, reeksport lub transfer ich dostaw produktów, oprogramowania, technologii lub usług; > zidentyfikować każdą część dostawy lub usługi, która podlega regulacjom eksportowym – bezpośrednio lub pośrednio poprzez integrację kontrolowanych produktów, oprogramowania lub technologii – w momencie podpisania umowy lub otrzymania zamówienia; > zapewnić aktualizację takich informacji w przypadku zmiany regulacji eksportowych lub klasyfikacji; > przekazać Air Liquide wszelkie informacje dotyczące takich obowiązujących regulacji eksportowych; > na żądanie dostarczyć Air Liquide wszystkie niezbędne certyfikaty klasyfikacyjne. |
| 14 | <p>Zgodność z przepisami dotyczącymi konkurencji</p> <p>Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > ściśle przestrzegać przepisów dotyczących uczciwej konkurencji obowiązujących w krajach, w których prowadzą działalność. <p>Dostawcy nie będą:</p> <ul style="list-style-type: none"> > wymieniać ani ujawniać żadnych poufnych informacji biznesowych dotyczących konkurentów, klientów lub Dostawców. <p><i>Uwaga:</i> Przepisy dotyczące uczciwej konkurencji zabraniają zawierania umów lub stosowania praktyk, które mogłyby ograniczać lub zakłócać konkurencję lub handel. Obejmuje to między innymi porozumienia dotyczące ustalania cen, manipulowanie procesami przetargowymi, zmowy w odniesieniu do rynków, terytoriów lub klientów między konkurentami, a także bojkotowanie lub nierówne traktowanie niektórych klientów lub Dostawców bez uzasadnionej przyczyny.</p> |

Ochrona i właściwe wykorzystanie aktywów

| | |
|----|---|
| 15 | Ochrona własności intelektualnej Dostawcy będą mieć w poszanowaniu prawa własności intelektualnej Air Liquide i podmiotów trzecich. |
| 16 | Wykorzystywanie nazwy Air Liquide i reklama Dostawcy nie będą wykorzystywać nazw handlowych, znaków towarowych, znaków usługowych lub logo Air Liquide lub spółek zależnych Air Liquide, ani faktu, że Dostawcy prowadzą interesy z Air Liquide, w jakichkolwiek reklamach, dokumentach marketingowych lub innych kontaktach z podmiotami trzecimi, chyba że otrzymają od Air Liquide wyraźne zezwolenie na piśmie. |
| 17 | Ochrona informacji i danych osobowych Dostawcy nie będą : <ul style="list-style-type: none">> ujawniać podmiotom trzecim lub wykorzystywać do własnych celów jakichkolwiek poufnych informacji technicznych, handlowych lub biznesowych, danych osobowych (w szczególności danych dotyczących zdrowia), rysunków, projektów, danych, oprogramowania lub jakichkolwiek innych informacji, które Air Liquide wskazała Dostawcom jako poufne lub które Dostawcy powinni w sposób rozsądny uznać za poufne dla Air Liquide. Dostawcy mają obowiązek: <ul style="list-style-type: none">> utrzymywać poufność z zachowaniem co najmniej takiego samego stopnia staranności, z jakim chronią własne informacje poufne;> chronić wszelkie informacje imienne, zawodowe lub prywatne dotyczące osób fizycznych za pomocą wszelkich niezbędnych środków ostrożności, aby zapobiec ich modyfikacji lub ujawnieniu, oraz zgodnie z lokalnymi i międzynarodowymi przepisami;> zapewnić, że dane osobowe są przetwarzane zgodnie z obowiązującymi przepisami i podlegają odpowiedniej ochronie przed nieuprawnionym lub niezgodnym z prawem przetwarzaniem, utratą, modyfikacją, niewłaściwym wykorzystaniem, ujawnieniem lub innego rodzaju przekazaniem;> zwrócić lub zniszczyć informacje poufne i dane osobowe na żądanie lub po zakończeniu relacji biznesowych pomiędzy Dostawcami a Air Liquide;> niezwłocznie poinformować Air Liquide w przypadku jakiegokolwiek naruszenia poufności. |
| 18 | Ochrona aktywów i zasobów Dostawcy nie będą : <ul style="list-style-type: none">> kopiować, stosować inżynierii wstecznej, dekompilować lub dezasemblować jakichkolwiek aktywów lub zasobów dostarczonych przez Air Liquide, chyba że Air Liquide wyraźnie zezwoli na to na piśmie. Dostawcy mają obowiązek: <ul style="list-style-type: none">> odpowiednio chronić aktywa i zasoby zapewniane przez Air Liquide;> niezwłocznie zwrócić aktywa na żądanie lub po zakończeniu relacji biznesowych pomiędzy Dostawcami a Air Liquide;> wykorzystywać aktywa zgodnie z ich przeznaczeniem i zgodnie z wymogami Air Liquide. |

Minerały z regionów ogarniętych konfliktami

| | |
|----|---|
| 19 | Dostawcy mają obowiązek: <ul style="list-style-type: none">> zapewnić, że w ich produktach lub łańcuchu dostaw nie występują ani nie są wykorzystywane żadne zabronione materiały/surowce, w tym minerały pochodzące z obszarów objętych konfliktami;> zapewnić identyfikację źródła i śledzenie łańcucha dostaw, o ile jest to możliwe, niektórych minerałów, takich jak tantal, cyna, wolfram i złoto, wykorzystywanych do wytwarzania produktów dostarczanych Air Liquide;> udostępnić te środki kontroli Air Liquide na żądanie. |
|----|---|

System zgłaszania nieprawidłowości

| | |
|----|--|
| 20 | <p>EthiCall¹, system zgłaszania nieprawidłowości Air Liquide, jest dostępny dla wszystkich Dostawców, podwykonawców i innych zewnętrznych interesariuszy oraz ich pracowników.</p> <p>Umożliwia on zgłaszanie istniejących naruszeń zasad etycznych lub niewłaściwego postępowania bądź uzasadnionych podejrzeń takich działań, których wystąpienie jest bardzo prawdopodobne w związku z działalnością Air Liquide.</p> <p>Mogą one dotyczyć na przykład:</p> <ul style="list-style-type: none"> > oszustwa; > korupcji; > konfliktu interesów; > nękania/molestowania; > dyskryminacji; > naruszenia prawa konkurencji; > ochrony informacji i danych osobowych; > naruszenia/nadużycia w zakresie praw człowieka; > kwestii dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa lub kwestii środowiskowych. <p>System zgłaszania nieprawidłowości został opisany na dedykowanej stronie internetowej Grupy. Polityka zgłaszania nieprawidłowości Air Liquide jest dostępna na tej samej stronie internetowej.</p> |
|----|--|

Zgodność z Kodeksem Postępowania Dostawcy Air Liquide, ocena i audyt

| | |
|----|--|
| 21 | <p>Air Liquide dokonuje okresowych przeglądów Kodeksu Postępowania Dostawcy i programu jego wdrażania. Wszystkie nowe wersje będą miały zastosowanie do Dostawców.</p> <p>Air Liquide zastrzega sobie prawo do weryfikacji zgodności z zasadami określonymi w niniejszym Kodeksie Postępowania Dostawcy u każdego Dostawcy w dowolnej wybranej przez siebie formie: kwestionariusza lub audytu przeprowadzonego przez Air Liquide lub podmiot trzeci.</p> <p>W przypadku nieprzestrzegania przez Dostawcę któregokolwiek z warunków niniejszego Kodeksu Postępowania Dostawcy, w szczególności w odniesieniu do zobowiązań dotyczących przeciwdziałania korupcji, Air Liquide zastrzega sobie prawo do zakończenia, według własnego uznania, wszelkich relacji biznesowych z Dostawcą.</p> |
| | <p>Dostawcy mają obowiązek:</p> <ul style="list-style-type: none"> > zapewniać, że ich dostawcy i podwykonawcy przestrzegają Kodeksu Postępowania Dostawców Air Liquide; > zachowywać zgodność i dostarczać kompletnych i dokładnych informacji, w tym zapewniać dostęp do ich dokumentacji, w szczególności odpowiedniej dokumentacji finansowej, oraz obiektów. |

Definicje

| | | |
|----|---|--|
| 23 | Dostawca | Dostawcy i podwykonawcy Air Liquide, ich dostawcy i podwykonawcy, spółki zależne i podmioty powiązane, pracownicy (tymczasowi lub nie), a także wszelkie podmioty trzecie, które dostarczają towary i/lub usługi spółce z Grupy Air Liquide. |
| | Konflikt interesów | Każde powiązanie występujące pomiędzy obowiązkami danej osoby w organizacji a jej osobistym interesem, które mogłoby wpłynąć lub sprawiać wrażenie, że wpływa, na niezależne, bezstronne i obiektywne wykonywanie takich obowiązków w imieniu organizacji. |
| | Niebezpieczna praca | Wszelkie prace, które mogą zagrażać zdrowiu, bezpieczeństwu lub moralności pracownika. |
| | Mają obowiązek / będą / nie może / nie mogą | Oznacza wymóg (obowiązkowy) |
| | Powinni | Oznacza zalecaną praktykę, ale nie wymóg (nieobowiązkowe wytyczne) |
| | Mogą / może | Oznacza opcję |
| | Mogą / są w stanie | Wskazuje możliwość lub zdolność |

¹ Airgas posiada podobny system o nazwie [EthicsPoint](#).